

# PERSEGUITS I SALVATS



## MIRIAM TORRES

Entrevistadora: Maria Josep Estanyol

Diciembre de 2013

**00:00 Buenos días Miriam. Te quiero preguntar sobre tu historia y la historia de tus padres, de tu tío y de tus abuelos, de los cuales, si no tengo mal entendido, provenían de la Baja Sajonia, de Zittau. Querría que me explicaras un poco, como llegaron aquí, porqué vinieron, aunque supongo, que llegaron huyendo del nazismo porque eran judíos. ¿Puedes explicarnos un poco como fue esta llegada a Barcelona?**

00:43 Buenos días M<sup>a</sup> Josep. Mis abuelos vivían en Zittau <sup>(1)</sup> como bien has dicho, que es una ciudad, pequeña ciudad provinciana a unos pocos quilómetros de Dresden, en Sajonia (Alemania) <sup>(2)</sup>.

Mi abuelo tenía, era una persona de posición bastante alta, tenían una tienda muy importante de ropa de confección de niños, mujer y hombre. Era muy importante en la ciudad y mi abuela había sido profesora de idiomas, había estudiado, en aquella época no era muy frecuente y al casarse se incorporó a la tienda de mi abuelo donde trabajaba. Tenía una casa muy grande, que aún existe y que yo he visto, en un viaje que realicé en 2006. Mi madre inició sus estudios en la escuela de música, quería ser pianista, y estudio en el conservatorio de Dresden <sup>(3)</sup> y en el de Leipzig <sup>(4)</sup>, y daba clases de piano y tocaba el órgano en la iglesia católica de Zittau.

---

<sup>1</sup>.- Zittau es una ciudad en el distrito de Löbau-Zittau, estado federado de Sajonia, Alemania. Su nombre se deriva de la palabra eslava centeno. Desde mediados del s. XIX los judíos habían formado una comunidad que fue reconocida en 1885, y en 1906 inauguraron la sinagoga. Como en toda Alemania los judíos de Zittau fueron perseguidos durante la época nacionalsocialista. El barrio judío de Zittau fue asaltado y algunos de sus habitantes asesinados durante el pogromo de la noche del 9 al 10 noviembre de 1938, conocida también como la noche de los cristales rotos (Kristallnacht). Se calcula que entre los días 7 al 13 de noviembre 1938 fueron asesinados, en diferentes ciudades alemanas, más de 400 judíos y más de 1.400 sinagogas, oratorios y otras salas de reuniones asaltadas, así como miles de tiendas, apartamentos y cementerios judíos destruidos..

<sup>2</sup>.- A comienzos del siglo XIX y como consecuencia de las guerras Napoleónicas, el territorio que comprende este estado pasó a formar parte de la Confederación del Rin. El primer *Freistaat Sachsen* se formó en 1918 tras la abdicación del rey y la disolución del Reino de Sajonia. El *Land Sachsen* se creó en 1945 como parte de la zona soviética de la República de Weimar en los territorios del antiguo *Freistaat Sachsen* y la provincia de Silesia hasta el oeste del Neisse. Tras el final de la Segunda Guerra Mundial, Sajonia fue ocupada por el ejército Rojo y poco después pasó a integrar la República Democrática Alemana. En 1952 se disolvió el *Land Sachsen* y se dividió en tres distritos de la República Democrática Alemana: Leipzig, Dresde y Chemnitz, luego renombrado en Karl-Marx-Stadt. Este *Land Sachsen* se volvió a crear tras la Reunificación alemana por ley del 22 de julio de 1990.

<sup>3</sup>.- El Conservatorio de Música de Dresde es uno de los más antiguos de Alemania. Fundado en febrero 1856 se honra en haber tenido como alumnos grandes compositores Francesco Morlacchi, Carl Maria von Weber y Richard Wagner. El edificio original fue destruido a finales de la II Guerra Mundial.

<sup>4</sup>.- La Escuela Superior de Música y Teatro de Leipzig fue fundada por Felix Mendelssohn en 1843 como "*Conservatorium der Musik*", lo que la convierte en la Escuela Superior de Música más antigua de Alemania. Las Escuelas Superiores de Música, al contrario de lo que pudiese indicar su nombre, son según el derecho alemán, equivalentes a una universidad y tienen por lo tanto el derecho de *Promotion*, es decir, que les está permitido ofrecer programas de doctorado.



Cartas des de Zittau



Publicidad de Pelikan Tinte

Mi tío era representante de la casa Pelikan <sup>(5)</sup>, una casa de tintas muy importante, y vino a Barcelona como representante de la casa alemana. Mi tío fue el que, de hecho, se trasladó con toda su familia, temeroso ante el avance del nazismo.

A principios del nazismo, la gente dejó de comprar y ya no saludaba a mis abuelos, a pesar de que mi abuelo había sido un destacado miembro de los gremios locales, hi había subvencionado actividades de los sindicatos locales, como he podido comprobar posteriormente.

La gente dejó de ir a la tienda, no les saludaban; a mi madre se le prohibió tocar en conciertos públicos, perdió a sus alumnos, y viendo como el panorama se agravaba mi tío, que estaba aquí en Barcelona, organizó el viaje de toda mi familia.

La primera en venir fue mi madre; mi tío estaba aquí desde 1929 <sup>(6)</sup>, en 1933 llegó mi madre que empezó a trabajar en el negocio de mi tío y también en la casa pues no se le reconoció la formación a pesar de llegar con todos los certificados de los conservatorios alemanes, y tampoco se le permitió dar clases particulares porque era emigrante.

<sup>5</sup>.- *Pelikan Holding AG* o Pelikan es un grupo alemán creado en 1832 por el químico alemán Carl Hornemann en Hannover. Günter Wagner es contratado como químico y jefe de fábrica y en 1871 adquiere la fábrica y a los pocos años presenta el popular logotipo: un pelicano alimentando a sus crías, símbolo extraído del escudo familiar de los Wagner, siendo esto uno de los primeros registros oficiales de marca realizados en Alemania. Actualmente Pelikan tiene una amplia gama de productos para la escritura, oficina y el hogar y exporta a 164 países.

<sup>6</sup>.- La Exposición Internacional de Barcelona se inauguró el 20 de mayo de 1929 y se clausuró el 15 de enero de 1930 y en ella participaron una veintena de países europeos, entre ellos Alemania, Bélgica, Dinamarca, Francia, Hungría, Italia, Noruega, Rumanía y Suiza. También participaron expositores privados japoneses y estadounidenses. La Exposición supuso un gran desarrollo urbanístico para Barcelona, así como un banco de pruebas para los nuevos estilos arquitectónicos gestados a principios del siglo XX. A nivel local, representó la consolidación del novecentismo, estilo de corte clásico que sustituyó al modernismo preponderante en Cataluña durante la transición de siglo; además, supuso la introducción en España de las corrientes de vanguardia internacionales, especialmente el racionalismo, a través del Pabellón de Alemania de Ludwig Mies van der Rohe. La Exposición dejó numerosos edificios e instalaciones, algunos de los cuales se han convertido en emblemas de la ciudad, como el Palacio Nacional, la Fuente Mágica, el Teatre Grec, el Pueblo Español y el Estadio Olímpico, y despertó el interés de muchos visitantes y turistas extranjeros. Se amplió la oferta de plazas hoteleras y se pusieron al alcance de los visitantes nuevos atractivos de ocio, con interesantes carteleras de teatro, conciertos, óperas y ballets, a las cuales se sumaban las actividades de un Paral·lel efervescente. Pero el papel más importante lo jugaría el recinto de la exposición al convertirse en un espectáculo en sí mismo. A la diversidad de palacios y pabellones oficiales y de representaciones extranjeras se añadieron los levantados por empresas privadas y entidades diversas, configurando un paisaje arquitectónico dominado por el Palacio Nacional, máximo exponente de la monumentalidad que en general definió la arquitectura oficial de la exposición. La celebración de la exposición dejaba una intensa huella en la imagen de Barcelona.

Transcurrido medio año, vinieron mis abuelos, después de malvender todo su patrimonio y, con los pocos ahorros, y lo que ganaba mi tío, vivían todos juntos en la casa de este en Barcelona.

Más tarde, bueno, mi tío que tenía mucha fama, -además de comerciante también era pianista-, trabajaba en una compañía de teatro y tenía mucha relación con la comunidad judía. Gracias a estos contactos mi madre, poco a poco, empezó a tener alumnos judíos, y organizar sus clases...

Fue también a través de mi tío que mi madre conoció a mi padre. Esta es la historia de cómo llegaron a Barcelona.

**04:22 ¿Tuvieron problemas para pasar la frontera o para instalarse aquí? Instalarse supongo que no fue problema por el hecho de que tu tío ya estaba instalado.**

04:40 En un principio, que yo sepa, no tuvieron demasiados problemas puesto que cuando mi tío vino a Barcelona lo hizo con la ayuda de contactos que él tenía en Francia, por lo cual no hubo problemas.

**04:53 En realidad pues, fue tu tío, él fue el nexo, digamos, de unión, entre tus abuelos y tu madre se instalase aquí ante los hechos que se vivían en Alemania, ¿no?**

05:11 Exacto, fue mi tío quien les apresuro a que abandonaran rápidamente Alemania; con tiempo suficiente, sí.

**05:15 Después posteriormente tu tío también tuvo actuaciones concretas a partir, entiendo, del inicio de la Segunda Guerra Mundial y empezó a organizarse el movimiento antinazi.**

05:34 Mi tío, como ya he dicho, estaba muy bien relacionado con la comunidad judía (7); era muy amigo del señor Hans Levi (8) que estaba en la JOINT (9), y a través de él, y de ellos, ayudaron a muchos judíos, incluso los alojaron en su casa. Lo sé por qué algunos de sus antiguos alumnos tuvieron también que huir, algunos volvieron y otros se refugiaron en Israel.

Les dejaron muchas cosas a mis padres, para que las cuidaran, con la esperanza de que algún día volverían, pero...

---

7.- La Comunidad Israelita de Barcelona, documentada desde 1918, tenía en 1935 unos 2500 o 3000 judíos alemanes, polacos, austríacos y rumanos, que se sumaron a los originarios, sefardíes i asquemazitas, que eran unos dos mil más. En febrero de 1933, el presidente de la Generalitat de Catalunya, Francesc Macià, había autorizado formalmente la existencia de la sinagoga, que ya funcionaba en la Calle Provenza. El 26 de enero de 1939 un grupo de falangistas exaltados saquea la sinagoga que se cierra, se prohíbe el culto hasta que el 15 de enero de 1946 se comunica oficialmente a Fortunato Benarroch, autorización para abrir de nuevo la sinagoga barcelonesa. Para más información: ESTANYOL FUERTES, M. Josep: *Judaisme a Catalunya, avui*, Barcelona, Ed. Pòrtic, 2002.

8.- Hans o Sanuel Levi era, junto a los hermanos Samuel y Joel Sequerra, los miembros de la JOINT en Barcelona. Levi, nacido en Esmirna (Turquía) había vivido en Barcelona entre 1931 y 1936; cuando estalló la Guerra Civil Española se refugió en Italia y en 1940 se instaló en Portugal. Ver: CALVET, Josep: *Las montañas de la Libertad. El paso de refugiados por los Pirineos durante la Segunda Guerra Mundial. 1939-1933*, Alianza Editorial, Madrid 2010, p. 150. HOSTA REBÉS, Montserrat: "Històries de la frontera. Els expedients de frontera del fons del Govern Civil de Girona", IEE, Figueres, (2011), p. 469-490.

9.- La JOINT es el nombre abreviado que se conocía a la American Jewish Joint Distribution Committee (JDC), la organización internacional americana de ayuda a los judíos creada en 1914 para socorrer a los judíos palestinos durante la Primera Guerra Mundial. Finalizada ésta, continuó ayudando a los judíos del antiguo imperio austrohúngaro, y al estallar las Segunda Guerra Mundial, ayudó a 350.000 hebreos a huir de Alemania y 125.000 más de Austria. Tras la entrada del ejército alemán en París en 1940, transfirió sus oficinas en Lisboa, donde coordina la huida de miles de judíos a través de España. Para conocer con más profundidad, la implicación y la labor de la JDC ver: CALVET, José: "Las montañas de la libertad. El paso de evadidos por los Pirineos durante la Segunda Guerra Mundial", Alianza editorial, Madrid 2010.

Mi tío tuvo mala suerte, y en el año 1934-35, un nazi público en un periódico de Zittau: "Que había un revolucionario judío que junto con los rojos y comunistas españoles y junto con su padre se dedicaba a hacer actos de terrorismo por España" (10).



Homenaje a la Unidad Judía Botwin de las Brigadas internacionales en el Fossar de la Pedrera del cementerio de Montjuïc, en Barcelona.

Mi abuelo tenía más de ochenta años y supongo que de terrorista nada, entonces y a pesar de que fueron al consulado alemán y este negó que todo era falso, Ah! perdón, afirmó que todo era falso, que no había nada de cierto, mi tío empezó a recibir constantes amenazas de un nazi de Barcelona y, temiendo lo peor, y con miedo de que pudiera ocurrir algo, huyó a Francia.

Mi tío estuvo primero en un campo de *rassemblement* (11), en Les Milles (12), después supieron que pasó a Gurs (13), de Gurs a Vénissieux (14) y finalmente a

10. - Cuando estalló la Guerra Civil Española, bastantes judíos se integraron a las Brigadas Internacionales que lucharon contra el fascismo, la mayoría procedentes de Alemania y Polonia, algunos de los cuales, ya vivían en Cataluña. El espíritu de libertad que se vivía en Catalunya ligaba mucho con el espíritu de estos judíos. ESTANYOL FUERTES, M. Josep: *Judaisme a Catalunya, avui*, Barcelona, Ed. Pòrtic, 2002, p. 66.

11. - En Francia, entre 1939 y 1946, un período de tiempo que supera la estricta cronología de la Segunda Guerra Mundial pero que coincide con el fenómeno de la detención, los campos se clasifican en función de su categoría administrativa y de qué tipo de autoridad (francesa o alemana) los impulsó. Los campos de internamiento administrativo son lugares donde los internos estaban reclusos por un procedimiento administrativo decretado por el gobierno francés, como es el caso de Rieucros, Gurs, Le Vernet, Fort-Barraux, Saint-Sulpice-la-Pointe... o los creados por las autoridades alemanas, como los de Compiègne, Romainville, Vittel.

Una segunda categoría corresponde a los llamados *campes de rassemblement*, utilizados para recoger arrestados provisionalmente, a la espera de ser transferidos a un campo de internamiento administrativo específico. Los principales

Dranzi (15), y ya no se supo más. Hasta este momento, las noticias llegaban a través de sus amigos franceses de la compañía de teatro que informaban a un amigo de mi padre, pero a partir del año 1943 las cartas tornaban con la frase: -"Il est parti".

Es todo lo que sabemos. Lo que me explicó mi madre es que en 1945 se presentó una persona que, con tan mala suerte que mi abuela abrió la puerta, con las pertinencias de mi tío... Y entonces mi abuela murió de un infarto y al cabo de tres días murió también mi abuelo.

**08:24 Realmente este relato emociona por su tristeza. Suponemos lo que le pasó a tu tío, pero vosotros teníais constancia de las cartas y también, tengo entendido, que habían dejado otras personas que habían pasado por Barcelona y que las dejaron a tu madre, alumnos suyos de piano, que pasaban por Barcelona huyendo del nazismo.**

09:04 Si, en casa tengo muchas fotografías, e incluso he encontrado una carta con una llave y en ella se lee: - "Ve a casa, por favor, busca esto, guárdamelo, salva aquello, salva esto o lo otro"

... esto también lo he encontrado.

---

ejemplos son el estadio Roland Garros, le Vélodrome d'Hiver, o también los utilizados por el gobierno de Vichy para reunir a los judíos de la zona sur, como es el caso de Vénissieux.

<sup>12</sup>.- El Campo de Les Milles fue un campo de concentración situado en el departamento de Bouches-du-Rhône, abierto en septiembre de 1939 en el edificio de una antigua fábrica de tejas. Inicialmente sirvió como campo de internamiento para los residentes alemanes en Francia, con lo cual compartieron encierro auténticos nazis y exiliados alemanes, muchos de ellos judíos. Entre los internos se encontraban conocidos artistas, como Max Ernst, Lion Feuchtwanger, Hans Bellmer, Robert Liebknecht, Ferdinand Springer y Woll. Después, el Gobierno de Vichy utilizó el campo para internar a los judíos tras de entregarlos a las Autoridades nazis. En agosto de 1942 se produjeron deportaciones de niños desde este campo.

<sup>13</sup>.- El campo de Gurs fue en un principio un campo de refugiados españoles en Francia en el año 1939 por motivos de la guerra civil española y a partir de 1940 quedó convertido en un campo de concentración. Fue comenzado a construir por el gobierno francés en marzo de 1939. Por su proximidad al País Vasco, estaba previsto para albergar a refugiados procedentes de esta región, tras la caída del frente de Cataluña. Al comenzar la Segunda Guerra Mundial, el gobierno francés internó en él a ciudadanos alemanes y de otros países considerados afines a éste, así como a franceses considerados peligrosos por sus ideas políticas y a presos por delitos comunes trasladados desde cárceles cercanas al frente de guerra. Tras el armisticio firmado con la Alemania Nazi en 1940 por el gobierno de Vichy, fue empleado por este gobierno como campo de concentración para judíos de cualquier nacionalidad, excepto francesa, y personas consideradas peligrosas por el gobierno y durante un breve tiempo también para acoger un transporte de judíos alemanes enviados aquí desde Alemania por el gobierno nazi mientras éste determinaba lo que habría de hacer con ellos. Tras la liberación de Francia, se internó brevemente en Gurs a prisioneros de guerra alemanes, colaboracionistas franceses y combatientes españoles que habían participado en la resistencia contra la ocupación alemana, pero cuya decidida voluntad de terminar con la dictadura fascista impuesta por el general Francisco Franco los hacía peligrosos a los ojos de los Aliados, antes de su cierre definitivo en 1946. El Campo de Gurs permaneció en funcionamiento durante siete años (1939-1946), siendo el de mayor duración en Francia. Más información en: LAHARIE, Claude. Le camp de Gurs (1939-1945). Un aspect méconnu de l'histoire de Vichy. J&D édition, 1995, y PESCHANSKI, Denis. La France des Camps. L'internement 1938-1946. Editions Gallimard, 2002.

<sup>14</sup>.- El campo de Vénissieux, en las afueras de Lyon, concentró, desde julio de 1942 y por órdenes del gobierno de Vichy a los judíos apátridas de Alemania, Austria, Polonia, Checoslovaquia y la URSS con el compromiso de entregarlos a las SS y ser transportados a Drancy (Paris) y posteriormente a Auschwitz.

<sup>15</sup> El campo de internamiento de Drancy era un campo de reunión y de detención para confinar judíos que luego fueron deportados a los campos de exterminio durante la administración militar alemana de la Francia ocupada durante la Segunda Guerra Mundial. Estaba situado en Drancy, un suburbio del noreste de París, Francia. Entre el 22 de junio de 1942 y el 31 de julio de 1944, durante su uso como un campo de internamiento, 67.400 franceses, polacos, alemanes y judíos fueron deportados del campo en 64 transportes ferroviarios, que incluía 6.000 niños. Sólo 1.542 quedaron con vida en el campamento cuando las fuerzas aliadas liberaron el 17 de agosto de 1944. Drancy estaba bajo el control de la policía francesa hasta 1943 cuando la administración pasó a manos de las SS y el oficial de Alois Brunner. Para más información: <http://www.memorialdelashoah.org/index.php/fr/memorial-de-drancy/le-memorial-de-la-shoah-a-drancy>

**09:17 Pero, de estas personas no habéis sabido nunca nada más?.**

09:21 Jo no sé quiénes son, tengo los documentos, pero yo no sé quiénes son.

**09:26 Son personas que huyeron...**

09:30 Muchas personas marcharon a América, a Brasil, otras muchas a Israel; una íntima amiga de mi madre se fue a Israel, pero yo no sé quiénes son desgraciadamente, aunque tenga esta documentación.

Por lo que se refiere a documentos de mi tío, tengo cartas que escribía a través de un señor de Francia, que era quien escribía; él fue quien nos remitió la última carta, donde nos contaba que las cartas que él había enviado a Gurs le eran devueltas con la nota:

- "Il est parti".

Es todo; esta es, resumida, la historia.

Yo en el año 2006... en el año 2006 fui a Zittau. La casa aún está allí. La gente del ayuntamiento era un poco reacia a hablar por qué, claro está, los judíos allí aún están mal vistos, pero me confirmaron que mi abuelo había hecho donaciones, que eran gente conocida. La sinagoga ya no existe, fue totalmente destruida.

Esto que explico es un pequeño homenaje a mis familiares.

**11:03 Muchas gracias y espero que, a lo mejor, algún día, algunos de los que dejaron sus cartas, las vuelvan a encontrar.**

11:18 Esperemos que sí, muchas gracias

**11:23 Querría preguntarte también por tu madre y sobre los alumnos refugiados a los cuales impartía clases. Saber un poco cual fue la relación de tu madre con estos alumnos?, cómo vivían?, que hacían?, como contactaron con ella?, etc., puesto que algunos le dejaron cartas, ¿no?.**

11:54 El contacto principal era la comunidad judía, a través de mi tío; unos les decían a otros y así fue. Era gente que estaba de paso porque la gente... vamos a ver, de la misma manera que entraban tenían que salir porque sino no los dejaban entrar en España, había aquí... tengo entendido, muchas amenazas por parte de los nazis.

Muchos se fueron a Israel y otros muchos se fueron a América a Estados Unidos o a América del Sud, Brasil... se fueron muchas familias, mucha gente.

Mis abuelos también tenían gente en casa; había gente que vivía en casa de mis abuelos... bueno, mis abuelos fueron a vivir a casa de mis padres cuando mi tío tuvo que huir ... pero a través de nuestro amigo Hans Levi, intentaron ayudar tofo lo que pudieron, y esta es un poco la historia de mi madre. La he conocido a través de los documentos que he leído, por qué en los años 1958 y 1959, se publicó una ley en Alemania, que reconocía una indemnización a los que habían tenido que refugiarse víctimas de la "Rassenverfolgung"<sup>(16)</sup> que se dice en alemán, y entonces mi madre redactó una especie de memorándum y a través de este conocí un poco más esta historia, historia que ya conocía por qué en mi casa siempre se habló de ella, a mí me lo contaron todo.

---

<sup>16</sup> .- Traducido del alemán, persecución racial

Esto es, resumidamente, lo que se, a través de los documentos, de lo que me contaron, cosas ciertas, nombres que ahora no recuerdo... Solo se que unos cuantos se fueron a Israel.. una que se llamaba Golda, que fue amiga íntima y alumna preferida, se fue a Israel, pero después le perdimos el contacto.

**14:00 Me puedes explicar cómo fue que tu madre se casó con tu padre que también era judío. Como fue.**

14:15 Bueno mi tío presentó a mis padres, así fue la cosa, entonces mis padres tuvieron que ir a Francia <sup>(17)</sup>, a casarse, i al regresar, por miedo, mi padre se convirtió al catolicismo y se hizo adoptar por una familia española para conseguir que le dieran el apellido.

**14:37 Pero esto salvó a la familia.**

14:40 Esto salvó a la familia, exacto

**14:44 Nos has dicho que tu madre pidió una pensión a Alemania por el hecho de ser refugiada; quisiera saber cómo la tramitó y si llegó o no a cobrarla.**

15:00 Si, la llegó a cobrar a través del consulado alemán, después de muchas preguntas, de abogados de Alemania, reconocimientos médicos, y a través de toda esto, de un largo proceso de papeleo, al final se le concedió y tuvo una pensión <sup>(18)</sup> hasta el día que se murió, en concepto y como como compensación por la pérdida de la casa, por la pérdida de la carrera de que no pudo hacer... La ayudó el hecho que mi madre tenía una hermana que vivía en Berlín y que estaba casada con un médico católico - por eso a mi tía no le pasó nada cuando la persecución-. Ella fue la que le tramitó todos los papeles para poder cobrar esta pensión, una pensión en concepto de "Rassenverfolgung", por haber sido perseguida por cuestiones raciales, y la cobró, sí, sí, después de muchos papeles y muchos años de batallar, la cobró finalmente

**16:06 Es curioso lo que me has contado de tu tía casada con un católico. Yo tenía entendido que los judíos, aunque estuvieran casados con católicos, también eran deportados <sup>(19)</sup>.**

---

<sup>17</sup> .- La cerimònia nupcial o *quidduixim*, exigeix una preparació prèvia que consisteix en unes xerrades amb el rabí i té lloc, generalment tot i que no s'obligatori, a la sinagoga, on es troben els convidats. ESTANYOL FUERTES, M. Josep: *Judaisme a Catalunya, avui*, Barcelona, Ed. Pòrtic, 2002, p.90-94..

<sup>18</sup> .- La JCC, cuyo nombre completo es Conference on Jewish Material Claims Against Germany, "Conferencia de las Demandas de Compensación Material Judías contra Alemania", representa a los judíos que residen fuera de Israel, principalmente en Estados Unidos. Fundada en 1951 impulsó los trabajos diplomáticos para que Alemania se comprometiera a indemnizar a los judíos que hubieran padecido bajo la dictadura nacionalsocialista. El mismo año 1951, en una declaración aprobada por el Parlamento, el Canciller de Alemania Occidental Konrad Adenauer reconoció el deber de Alemania de efectuar una restitución moral y material al pueblo judío y señaló su disposición a participar en negociaciones con representantes judíos y el Estado de Israel. "Se han cometido crímenes indescriptibles en nombre del pueblo alemán, que exigen una indemnización moral y material [...]. El Gobierno Federal está preparado, conjuntamente con representantes del pueblo judío y del Estado de Israel [...] a alcanzar una solución al problema de la indemnización material, facilitando así el camino hacia la satisfacción espiritual de un sufrimiento infinito", dijo Adenauer.

<sup>19</sup> .- En 1935, los nazis dictaron en Núremberg una serie de leyes basadas en una teoría de las razas. En estas leyes, los nazis determinaron quién, según ellos, era «judío». Las leyes de 1935 fueron promulgadas porque los nazis pensaban que los alemanes pertenecían a «una raza superior», y los judíos, a una «inferior» y por ello la ascendencia era determinante, no la religión: quien tuviera tres o cuatro abuelos judíos, era judío. Quien fuera judío no podía seguir teniendo la nacionalidad alemana ni podía casarse con una pareja alemana no judía. Era obligatorio llevar consigo un documento de identidad. En los documentos de identidad de las mujeres judías se agregaba el nombre de «Sara», y en el de los hombres, «Israel».

16:19 A ver, mi tía hacía muchos años que estaba casada; mi tío era un dentista muy famoso y tenía como clientes a personas famosas. Por lo tanto y gracias a esto pudo proteger a mi tía y por ello se salvó. Para poder salvar a mi tía, y en Berlín, tuvo que pedir muchos favores, y tuvo que hacer servir mucho su nombre... por favor, por favor... supongo que fue así fue, un poco, la cosa.

**16:47 Entonces tuvo suerte.**

16:49 Tuvo mucha suerte; después ya no porque cuando vinieron los rusos lo pasó muy mal, pero la época del nazismo tuvo suerte.

**16:57 La familia..., tu familia no eran solamente tus abuelos, tu tío y tu madre. También tenías otros familiares... bueno y tu tía casada con el dentista católico, pero supongo que tenías otra familia y donde terminaron toda esta familia?**

17:17 Si bueno hace unos años, mi hijo hizo un estudio genealógico. Por parte de la abuela - de mi madre-, a parte de un tío que se salvó y fue a los Estados Unidos el resto murió toda a Auschwitz (<sup>20</sup>).

Por parte del abuelo, mi padre, hemos tenido suerte porque su hermana huyó a Australia donde todavía tengo un primo. Otra hermana huyó a Inglaterra... Pero por la parte materna solo quedamos mi primo y yo, el primo segundo que vive en Australia, es toda la familia que tenemos. Los demás, todos de parte de la abuela, se ha investigado y casi todos, murieron en Auschwitz.



Campo de concentración de Auschwitz-Birkenau

---

<sup>20</sup>. - El campo de concentración de Auschwitz-Birkenau (en alemán Konzentrationslager Auschwitz-Birkenau) fue un complejo formado por diversos campos de concentración y de exterminio construido por el régimen de la Alemania nazi tras la invasión de Polonia de 1939. Situado a unos 43 km al oeste de Cracovia, fue el mayor centro de exterminio de la historia del nazismo, donde se calcula que fueron enviadas cerca de un millón trescientas mil personas, de las cuales murieron un millón cien mil, la gran mayoría de ellas judías (el 90%, aproximadamente un millón), además de eslavos, prisioneros de guerra, etc. Bajo la supervisión de Heinrich Himmler, estuvo dirigido por el oficial de las SS Obersturmbannführer Rudolf Höss hasta el verano de 1943, reemplazado posteriormente por Arthur Liebehenschel y Richard Baer. La Unesco lo declaró Patrimonio de la Humanidad en 1979 como uno de los lugares de mayor simbolismo del Holocausto o Shoah.

**18:01 O sea que tiene la documentación conforme murieron en Auschwitz.**

18:04 Si tengo a través que fui..., estuvimos mirando, y si, la tenemos, la tenemos mezclada pero la tenemos. Un hermano de mi madre murió de muerte natural, pero las tres tías que tenía mi madre, las tres tías murieron en Auschwitz. Y eso también lo tengo yo por cartas, que lo he podido deducir.

**18:27 Tiene toda la documentación**

18:30 Tenemos bastante documentación

**18:32 Se puede rehacer pues toda la vía**

18:35 Si tenemos la intención, en un futuro, de ir a Yad Vashem <sup>(21)</sup> a ver, a ver que encontramos allí.

---

<sup>21</sup> .- Yad Vashem (en hebreo: יד ושם) es la institución oficial israelí constituida en memoria de las víctimas del Holocausto perpetrado por los nazis contra los judíos durante la Segunda Guerra Mundial.

El objetivo principal de Yad Vashem es eternizar la memoria de cada una de los seis millones de víctimas del Holocausto para la enseñanza a las generaciones futuras por medio de sus archivos, su biblioteca, su escuela, sus museos y a través del reconocimiento a los Justos entre las Naciones, para que las tragedias y sus terribles escenas no sean jamás olvidadas ni repetidas. Por este motivo, entre otros, Yad Vashem desarrolla una labor de conmemoración constante, con archivos y relatos, así como recopila objetos, documentos y testimonios que posteriormente son publicados. También se ocupa de la recopilación de los nombres de las víctimas con el fin de preservar su memoria.

Yad Vashem tiene fuerza de ley para premiar a no judíos con el título "Justo entre las Naciones", los que con valentía en sus corazones salvaron a judíos de las garras de los nazis durante la Segunda Guerra Mundial.

El centro consta de varios edificios: una cámara de la memoria, un museo histórico, una galería de arte, los archivos, el Valle de las Comunidades destruidas, la Sala de los nombres, el Monumento conmemorativo de los niños y un centro educativo.